Jer

Chapter 7

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

יְהוָ֣ה	מֵאֵ֣ת	יִרְמְיָ֔הוּ	אֶל־	הָיָ֣ה	אֲשֶׁ֣ר	הַדָּבָר֙	1
யெகோவாவின்	இடமிருந்து	எரேமியாவிடம்	-நோக்கி	வந்தது	எது	வார்த்தையை	
H3068	H0854	H3414	H0413	H1961		H1697	

לֵאמֹֽר׃
என்று-கூறுவது
H0559

> யெகோவாவால் எரேமியாவுக்கு உண்டான வசனம்:

הַזֶּ֑ה	הַדָּבָ֣ר	אֶת־	שָׁ֔ם	וְקָרָ֣אתָ	יְהוָ֔ה	בֵּ֣ית	בְּשַׁ֙עַר֙	עֲמֹ֗ד	2
இந்த	வார்த்தையை-	-	அங்கே	கூப்பிடு	யெகோவாவின்	வீட்டின்	வாசலில்	நில்	
H2088	H1697	H0853	H8033	H7121	H3068		H8179	H5975	

הַבָּאִים֙	יְהוּדָ֗ה	כָּל־	יְהוָ֜ה	דְבַר־	שִׁמְע֣וּ	וְאָמַרְתָּ֗
வருகிறவர்களே	யூதாவே	எல்லா-	யெகோவாவின்	வார்த்தையை-	கேளுங்கள்	சொல்
H0935	H3063	H3605	H3068	H1697	H8085	H0559

ס	לַיהוָֽה׃	לְהִשְׁתַּחֲוֺ֖ת	הָאֵ֔לֶּה	בַּשְּׁעָרִ֣ים
—	யெகோவாவுக்கு	தொழுதுகொள்ள	இவைகளில்	வாசல்களில்
	H3068	H7812	H0428	H8179

> நீ யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் வாசலில் நின்று, அங்கே அறிவித்துச் சொல்லவேண்டிய வசனம் என்னவென்றால், யெகோவாவைப் பணிந்துகொள்ள இந்த வாசல்களுக்குள்ளே நுழைகிற யூத மக்களாகிய நீங்களெல்லோரும் யெகோவாவுடைய வார்த்தையைக் கேளுங்கள்.

יִשְׂרָאֵ֔ל	אֱלֹהֵ֣י	צְבָא֙וֹת	יְהוָ֤ה	אָמַ֞ר	כֹּֽה־	3
இஸ்ரவேலின்	தேவனாகிய	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு-	
H3478	H0430		H3068	H0559	H3541	

וַאֲשַׁכְּנָ֥ה	וּמַעַלְלֵיכֶ֑ם	דַּרְכֵיכֶ֖ם	הֵיטִ֥יבוּ
குடியிருக்கச்-செய்வேன்	உங்கள்-செயல்களையும்	உங்கள்-வழிகளையும்	நன்மையாக்குங்கள்
H7931	H4611	H1870	H3190

הַזֶּֽה׃	בַּמָּק֥וֹם	אֶתְכֶ֔ם
இந்த	இடத்தில்-	உங்களை
H2088	H4725	H0853

> இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்: உங்கள் வழிகளையும் உங்கள் செயல்களையும் சீர்ப்படுத்துங்கள், அப்பொழுது உங்களை இந்த இடத்தில் குடியிருக்கச்செய்வேன்.

הַשֶּׁ֖קֶר	דִּבְרֵ֥י	אֶל־	לָכֶ֔ם	תִּבְטְח֣וּ	אַל־	4
பொய்யின்	வார்த்தைகளின்	-நோக்கி	உங்களுக்கு	நம்புங்கள்	வேண்டாம்-	
H8267	H1697	H0413		H0982	H0408	

הֵיכַ֥ל	יְהוָ֛ה	הֵיכַ֥ל	יְהוָ֜ה	הֵיכַ֨ל	לֵאמֹ֗ר
ஆலயம்	யெகோவாவின்	ஆலயம்	யெகோவாவின்	ஆலயம்	என்று-கூறுவது
H1964	H3068	H1964	H3068	H1964	H0559

הֵֽמָּה׃	יְהוָ֖ה
அவைகள்	யெகோவாவின்
H1992	H3068

> யெகோவாவின் ஆலயம், யெகோவாவின் ஆலயம், யெகோவாவின் ஆலயம் இதுவே என்று சொல்லி, பொய்வார்த்தைகளை நம்பிக்கொள்ளாதிருங்கள்.

דַּרְכֵיכֶם	אֶת־	תֵּיטִיבוּ	הֵיטֵיב	אִם־	כִּי	5
உங்கள்-வழிகளையும்	–	நன்மையாக்குவீர்களா	நன்மையாக	அல்லது-	ஏனெனில்	
H1870	H0853	H3190	H3190			

בֵּין	מִשְׁפָּט	תַּעֲשׂוּ	עָשׂוֹ	אִם־	מַעַלְלֵיכֶם	וְאֶת־
இடையில்	நியாயத்தை	செய்வீர்களா	செய்ய	அல்லது-	உங்கள்-செயல்களையும்	–
H0996	H4941				H4611	H0853

רֵעֵהוּ׃	וּבֵין	אִישׁ
தன்-அயலவனுக்கும்	இடையில்	மனிதனுக்கும்
H7453	H0996	H0376

> நீங்கள் உங்கள் வழிகளையும் உங்கள் செயல்களையும் நன்றாக ஒழுங்குபடுத்தி, நீங்கள் மனிதனுக்கும் மனிதனுக்குமுள்ள வழக்கை நியாயமாய்த் தீர்த்து,

תַּעֲשֹׁקוּ	לֹא	וְאַלְמָנָה	יָתוֹם	גֵּר	6
ஒடுக்குப்படுத்தீர்கள்	இல்லை	விதவையையும்	அனாதையையும்	அந்நியனையும்	
H6231	H3808	H0490	H3490	H1616	

וְאַחֲרֵי	הַזֶּה	בַּמָּקוֹם	תִּשְׁפְּכוּ	אַל־	נָקִי	וְדָם
பின்னே	இந்த	இடத்தில்-	சிந்தீர்கள்	வேண்டாம்-	நிர்குற்றமற்ற	இரத்தத்தையும்
	H2088	H4725	H8210	H0408		H1818

לָכֶם׃	לְרַע	תֵלְכוּ	לֹא	אֲחֵרִים	אֱלֹהִים
உங்களுக்கு	தீமைக்கு	நடப்பீர்கள்	இல்லை	வேறு	தேவன்களான
		H3212	H3808	H0312	H0430

> அந்நியதேசத்தாரையும், அனாதையானவனையும், விதவையையும் ஒடுக்காமலும், குற்றமில்லாத இரத்தத்தை இந்த இடத்தில் சிந்தாமலும்; உங்களுக்குக் கேடுண்டாக அந்நிய தெய்வங்களைப் பின்பற்றாமலும் இருப்பீர்களேயாகில்,

נָתַתִּי	אֲשֶׁר	בָּאָרֶץ	הַזֶּה	בַּמָּקוֹם	אֶתְכֶם	וְשִׁכַּנְתִּי	7
கொடுத்தேன்	எதை	தேசத்தில்	இந்த	இடத்தில்-	உங்களை	குடியிருக்கச்-செய்வேன்	
H5414		H0776	H2088	H4725	H0853	H7931	

עוֹלָם׃	וְעַד־	עוֹלָם	לְמִן־	לַאֲבוֹתֵיכֶם
என்றென்றும்	என்றென்றும்-வரை	என்றென்றும்	இலிருந்து-	உங்கள்-பிதாக்களுக்கு
H5769	H5704	H5769		H0001

> அப்பொழுது நான் உங்கள் பிதாக்களுக்குக் கொடுத்த தேசமாகிய இந்த இடத்தில் உங்களைச் சதாகாலமும் குடியிருக்கவும்செய்வேன்.

הַשָּׁקֶר	דִּבְרֵי	עַל־	לָכֶם	בֹּטְחִים	אַתֶּם	הִנֵּה	8
பொய்யின்	வார்த்தைகளின்	-மேல்	உங்களுக்கு	நம்புகிறீர்கள்	நீங்கள்	இதோ	
H8267	H1697			H0982		H2009	

הוֹעִיל׃	לְבִלְתִּי
பயன்று	பயனில்லாதபடி
H3276	H1115

> இதோ, ஒன்றுக்கும் உதவாத பொய்வார்த்தைகளை நீங்கள் நம்புகிறீர்கள்.

9
הֲגָנֹב திருடுவதும் H1589
רָצֹחַ கொலைசெய்வதும் H7523
וְנָאֹף விபசாரம்-செய்வதும் H5003
וְהִשָּׁבֵעַ பொய்யாக-ஆணையிடுவதும் H7650
לַשֶּׁקֶר பொய்யாக H8267
וְקַטֵּר தூபம்-காட்டுவதும்
לַבָּעַל பாகாலுக்கு
וְהָלֹךְ நடப்பதும் H1980
אַחֲרֵי பின்னே
אֱלֹהִים தேவன்களான H0430
אֲחֵרִים வேறு H0312
אֲשֶׁר எவைகளை
לֹא־ இல்லை- H3808
יְדַעְתֶּם׃ அறிந்தீர்கள் H3045

> நீங்கள் திருடி, கொலைசெய்து, விபசாரம்செய்து, பொய்சாட்சி சொல்லி, பாகாலுக்குத் தூபங்காட்டி, நீங்கள் அறியாத அந்நிய தெய்வங்களைப் பின்பற்றி,

10
וּבָאתֶם வந்தீர்கள் H0935
וַעֲמַדְתֶּם நின்றீர்கள் H5975
לְפָנַי என்-முன்னிலையில் H6440
בַּבַּיִת வீட்டில்-
הַזֶּה இந்த H2088
אֲשֶׁר எதின்-மேல்
נִקְרָא־ அழைக்கப்பட்டது- H7121
שְׁמִי என்-நாமம் H8034
עָלָיו அதின்-மேல்
וַאֲמַרְתֶּם சொன்னீர்கள் H0559
נִצַּלְנוּ தப்பித்தோம் H5337
לְמַעַן அதனால் H4616
עֲשׂוֹת செய்ய
אֵת – H0853
כָּל־ எல்லா- H3605
הַתּוֹעֵבוֹת அருவருப்புகளை- H8441
הָאֵלֶּה׃ இவைகளை H0428

> அதன்பின்பு வந்து, என் பெயர் சூட்டப்பட்ட இந்த ஆலயத்தில் எனக்கு முன்பாக நின்று: இந்த அருவருப்புகளையெல்லாம் செய்வதற்காக விடுதலை பெற்றிருக்கிறோமென்று சொல்வீர்களோ?

11
הַמְעָרַת கள்ளர்களின்-குகையா H4631
פָּרִצִים கொள்ளையடிகளின் H6530
הָיָה ஆனதா H1961
הַבַּיִת வீட்டில்-
הַזֶּה இந்த H2088
אֲשֶׁר־ எதின்-மேல்
נִקְרָא־ அழைக்கப்பட்டது- H7121
שְׁמִי என்-நாமம் H8034
עָלָיו அதின்-மேல்
בְּעֵינֵיכֶם உங்கள்-கண்களில்
גַּם கூட H1571
אָנֹכִי நான் H0595
הִנֵּה இதோ H2009
רָאִיתִי கண்டேன் H7200
נְאֻם־ என்கிறார்- H5002
יְהוָה׃ யெகோவா H3068
ס —

> என் பெயர் சூட்டப்பட்ட இந்த ஆலயம் உங்கள் பார்வைக்குக் கள்ளர் குகையானதோ? இதோ, நானும் இதைக் கண்டேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

12
כִּי ஏனெனில்
לְכוּ־ போங்கள்- H3212
נָא கெஞ்சுகிறேன் H4994
אֶל־ -நோக்கி H0413
מְקוֹמִי என்-இடத்திற்கு H4725
אֲשֶׁר எது
בְּשִׁילוֹ சீலோவில் H7887
אֲשֶׁר எங்கே
שִׁכַּנְתִּי குடியிருக்கச்-செய்தேன் H7931
שְׁמִי என்-நாமத்தை H8034
שָׁם அங்கே H8033
בָּרִאשׁוֹנָה முதலில் H7223
וּרְאוּ பாருங்கள் H7200
אֵת – H0853
אֲשֶׁר־ எதை-
עָשִׂיתִי செய்தேன்
לוֹ அதற்கு
מִפְּנֵי காரணமாக H6440
רָעַת தீமையின்
עַמִּי என்-ஜனத்தின்
יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலின் H3478

> நான் முதலில் என் பெயர் விளங்கச்செய்ய சீலோவிலுள்ள என் இடத்திற்கு நீங்கள் போய், இஸ்ரவேல் மக்களுடைய பொல்லாப்புக்காக நான் அதற்குச் செய்ததைப் பாருங்கள்.

13

הָאֵלֶּה	הַמַּעֲשִׂים	כָּל־	אֶת־	עֲשׂוֹתְכֶם	יַעַן	וְעַתָּה
இவைகளை	செயல்களை-	எல்லா-	-	செய்தமையால்	ஏனெனில்	இப்போது
H0428	H4639	H3605	H0853		H3282	H6258

וְדַבֵּר	הַשְׁכֵּם	אֲלֵיכֶם	וָאֲדַבֵּר	יְהוָה	נְאֻם־
பேசினேன்	அதிகாலையில்-எழுந்து	உங்களுக்கு	பேசினேன்	யெகோவா	என்கிறார்-
H1696	H7925	H0413	H1696	H3068	H5002

עֲנִיתֶם׃	וְלֹא	אֶתְכֶם	וָאֶקְרָא	שְׁמַעְתֶּם	וְלֹא
பதிலளித்தீர்கள்	ஆனால்-இல்லை	உங்களை	அழைத்தேன்	கேட்டீர்கள்	ஆனால்-இல்லை
	H3808	H0853	H7121	H8085	H3808

> நீங்கள் இந்தச் செயல்களையெல்லாம் செய்தீர்கள், நான் உங்களுக்கு ஏற்கனவே சொல்லி வந்திருந்தும், நீங்கள் கேளாமலும், நான் உங்களைக் கூப்பிட்டும், நீங்கள் உத்திரவுகொடாமலும் போனதினால்,

14

עָלָיו	שְׁמִי	נִקְרָא־	אֲשֶׁר	לַבַּיִת׀	וְעָשִׂיתִי
அதின்-மேல்	என்-நாமம்	அழைக்கப்பட்டது-	எதின்-மேல்	வீட்டிற்கு	செய்வேன்
	H8034	H7121			

נָתַתִּי	אֲשֶׁר־	וְלַמָּקוֹם	בּוֹ	בֹּטְחִים	אַתֶּם	אֲשֶׁר
கொடுத்தேன்	எதை-	இடத்திற்கும்	அதில்	நம்புகிறீர்கள்	நீங்கள்	எதின்-மேல்
H5414		H4725		H0982		

לְשִׁלוֹ׃	עָשִׂיתִי	כַּאֲשֶׁר	וְלַאֲבוֹתֵיכֶם	לָכֶם
சீலோவுக்கு	செய்தேனோ	எவ்வாறு	உங்கள்-பிதாக்களுக்கும்	உங்களுக்கு
H7887			H0001	

> என் பெயர் சூட்டப்பட்டதும், நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டிருக்கிறதுமான இந்த ஆலயத்திற்கும், உங்களுக்கும் உங்கள் பிதாக்களுக்கும் நான் கொடுத்த இடத்திற்கும், நான் சீலோவுக்குச் செய்ததுபோலச் செய்வேன்.

15

אֶת־	הִשְׁלַכְתִּי	כַּאֲשֶׁר	פָּנָי	מֵעַל	אֶתְכֶם	וְהִשְׁלַכְתִּי
-	தள்ளினேனோ	எவ்வாறு	என்-முகத்தின்	மேலிருந்து	உங்களை	தள்ளுவேன்
H0853	H7993		H6440		H0853	H7993

ס	אֶפְרָיִם׃	זֶרַע	כָּל־	אֵת	אֲחֵיכֶם	כָּל־
—	எப்பிராயீமின்	வித்தை	எல்லா-	-	உங்கள்-சகோதரர்களை	எல்லா-
	H0669	H2233	H3605	H0853	H0251	H3605

> நான் உங்களுடைய எல்லாச் சகோதரருமாகிய எப்பிராயீம் சந்ததி அனைத்தையும் தள்ளிப்போட்டதுபோல, உங்களையும் என் முகத்தைவிட்டுத் தள்ளிப்போடுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

16

וְאַל־	הַזֶּה	הָעָם	בְּעַד־	תִּתְפַּלֵּל׀	אַל־	וְאַתָּה
வேண்டாம்-	இந்த	ஜனத்திற்கு	சார்பாக-	பரிந்து-பேசாதே	வேண்டாம்-	நீயோ
H0408	H2088		H1157	H6419	H0408	

תִּפְגַּע־	וְאַל־	וּתְפִלָּה	רִנָּה	בַעֲדָם	תִשָּׂא
மன்றாடாதே-	வேண்டாம்-	ஜெபத்தையும்	கூக்குரலையும்	அவர்களுக்காக	எடுக்காதே
H6293	H0408	H8605	H7440	H1157	H5375

אֹתָךְ׃	שֹׁמֵעַ	אֵינֶנִּי	כִּי־	בִּי
உன்னை	கேட்கிறவன்	இல்லை-நான்	ஏனெனில்-	என்னிடம்
H0853	H8085	H0369		

> நீ இந்த மக்களுக்காக விண்ணப்பம் செய்யவேண்டாம்; அவர்களுக்காக மன்றாடவும் கெஞ்சவும் வேண்டாம், என்னிடத்தில் அவர்களுக்காகப் பரிந்துபேசவும் வேண்டாம், நான் நீ சொல்வதைக் கேட்பதில்லை.

17
הַֽאֵינְךָ இல்லையா-நீ H0369
רֹאֶה காணுகிறாய் H7200
מָה என்ன H4100
הֵמָּה அவர்கள் H1992
עֹשִׂים செய்கிறார்கள்
בְּעָרֵי நகரங்களில்
יְהוּדָה யூதாவின் H3063
וּבְחֻצוֹת தெருக்களிலும் H2351
יְרוּשָׁלָם׃ எருசலேமின் H3389

> யூதாவின் பட்டணங்களிலும் எருசலேமின் வீதிகளிலும் அவர்கள் செய்கிறதை நீ காணவில்லையா?

18
הַבָּנִים பிள்ளைகள்
מְלַקְּטִים பொறுக்கிறார்கள் H3950
עֵצִים விறகுகளை H6086
וְהָאָבוֹת தகப்பன்மார்களும் H0001
מְבַעֲרִים எரிக்கிறார்கள்
אֶת־ – H0853
הָאֵשׁ நெருப்பை H0784
וְהַנָּשִׁים பெண்களும் H0802
לָשׁוֹת பிசைகிறார்கள் H3888
בָּצֵק மாவை H1217
לַעֲשׂוֹת செய்வதற்கு
כַּוָּנִים அப்பங்களை H3561
לִמְלֶכֶת வானத்தின்-ராணியை H4446
הַשָּׁמַיִם வானங்களின் H8064
וְהַסֵּךְ வார்த்தலும்
נְסָכִים பானீய-அர்ப்பணங்களை H5262
לֵאלֹהִים தேவன்களான H0430
אֲחֵרִים வேறு H0312
לְמַעַן அதனால் H4616
הַכְעִסֵנִי׃ என்னை-கோபப்படுத்துகிறார்கள் H3707

> எனக்கு மனவேதனையுண்டாக அந்நிய தெய்வங்களுக்குப் பானபலிகளை ஊற்றுகிறார்கள்; அவர்கள் வானராணிக்குப் பணியாரங்களைச் சுடுவதற்காகப் பிள்ளைகள் விறகு பொறுக்குகிறார்கள், பிதாக்கள் நெருப்பு மூட்டுகிறார்கள், பெண்கள் மாப்பிசைகிறார்கள்.

19
הַאֹתִי என்னையா H0853
הֵם அவர்கள் H1992
מַכְעִסִים கோபப்படுத்துகிறார்களா H3707
נְאֻם־ என்கிறார்- H5002
יְהוָה யெகோவா H3068
הֲלוֹא அல்லவா H3808
אֹתָם தங்களைத்தானே H0853
לְמַעַן அதனால் H4616
בֹּשֶׁת வெட்கம் H1322
פְּנֵיהֶם׃ அவர்கள்-முகங்களின் H6440
ס —

> அவர்கள் எனக்கா மனவேதனையுண்டாக்குகிறார்கள்? தங்கள் முகங்கள் வெட்கத்திற்குள்ளாக அவர்கள் தங்களுக்கே அல்லவோ மனவேதனையுண்டாக்குகிறார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

20
לָכֵן ஆகவே
כֹּה־ இவ்வாறு- H3541
אָמַר சொன்னார் H0559
אֲדֹנָי ஆண்டவராகிய H0136
יְהוִה யெகோவா H3069
הִנֵּה இதோ H2009
אַפִּי என்-கோபமும் H0639
וַחֲמָתִי என்-உக்கிரமும் H2534
נִתֶּכֶת சொரியப்படும் H5413
אֶל־ -நோக்கி H0413
הַמָּקוֹם இடத்தின்- H4725
הַזֶּה இந்த H2088
עַל־ -மேல்
הָאָדָם மனிதனின்-மேலும் H0120
וְעַל־ -மேலும்
הַבְּהֵמָה மிருகத்தின்-மேலும் H0929
וְעַל־ -மேலும்
עֵץ மரத்தின் H6086
הַשָּׂדֶה வயலின்
וְעַל־ -மேலும்
פְּרִי கனியின் H6529
הָאֲדָמָה நிலத்தின் H0127
וּבָעֲרָה எரியும்
וְלֹא இல்லை H3808
תִכְבֶּה׃ அணையாது H3518
ס —

> ஆதலால் இதோ, என் கோபமும் என் உக்கிரமும் இந்த இடத்தின்மேலும், மனிதர்மேலும், மிருகங்கள்மேலும், வெளியின் மரங்கள்மேலும், பூமியின் பழங்கள்மேலும் ஊற்றப்படும்; அது அணையாமல் எரியும் என்று கர்த்தராகிய ஆண்டவர் சொல்லுகிறார்.

יִשְׂרָאֵ֑ל	אֱלֹהֵ֣י	צְבָא֖וֹת	יְהוָ֥ה	אָמַ֛ר	כֹּ֥ה	21
இஸ்ரவேலின்	தேவனாகிய	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	
H3478	H0430		H3068	H0559	H3541	

בָשָֽׂר׃	וְאִכְל֥וּ	זִבְחֵיכֶ֖ם	עַל־	סְפ֥וּ	עֹלוֹתֵיכֶ֛ם
இறைச்சியை	தின்னுங்கள்	உங்கள்-பலிகளை	-மேல்	சேருங்கள்	உங்கள்-ஏற்பலிகளை
H1320	H0398	H2077		H5595	

> இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறதென்னவென்றால்: உங்கள் தகனபலிகளை மற்ற பலிகளுடன், இறைச்சியைச் சாப்பிடுங்கள்.

צִוִּיתִ֑ים	וְלֹ֥א	אֲבֽוֹתֵיכֶם֙	אֶת־	דִבַּ֤רְתִּי	לֹא־	כִּ֠י	22
கட்டளையிட்டேன்	இல்லை	உங்கள்-பிதாக்களை	-	பேசினேன்	இல்லை-	ஏனெனில்	
H6680	H3808	H0001	H0854	H1696	H3808		

מִצְרָ֑יִם	מֵאֶ֣רֶץ	אוֹתָ֖ם	)הוֹצִיאִ֥י(	]הוציא[	בְּי֛וֹם
எகிப்தின்	தேசத்திலிருந்து	அவர்களை	(கொண்டுவந்த)	[கொண்டுவந்த]	நாளில்
H4714	H0776	H0853	H3318	H3318	H3117

וָזָֽבַח׃	עוֹלָ֥ה	דִּבְרֵ֥י	עַל־
பலியின்	ஏற்பலியின்	வார்த்தைகளின்	-குறித்து
H2077		H1697	

> நான் உங்கள் முற்பிதாக்களை எகிப்துதேசத்திலிருந்து அழைத்து வந்த நாளில், தகனபலியைக்குறித்தும், மற்ற பலிகளைக்குறித்தும் நான் அவர்களுடன் பேசினதையும் கட்டளையிட்டதையும் பார்க்கிலும்,

אוֹתָ֜ם	צִוִּ֨יתִי	הַזֶּה֩	הַדָּבָ֣ר	אֶת־	אִם־	כִּ֣י	23
அவர்களை	கட்டளையிட்டேன்	இந்த	வார்த்தையை-	-	அல்லது-	ஏனெனில்	
H0853	H6680	H2088	H1697	H0853			

וְאַתֶּ֖ם	לֵֽאלֹהִ֔ים	לָכֶם֙	וְהָיִ֤יתִי	בְקוֹלִ֗י	שִׁמְע֣וּ	לֵאמֹר֒
நீங்களும்	தேவனாக	உங்களுக்கு	இருப்பேன்	என்-குரலுக்கு	கேளுங்கள்	என்று-கூறுவது
	H0430		H1961		H8085	H0559

אֲצַוֶּ֣ה	אֲשֶׁ֣ר	הַדֶּ֙רֶךְ֙	בְּכָל־	וַהֲלַכְתֶּ֗ם	לְעָ֑ם	לִ֣י	תִּֽהְיוּ־
கட்டளையிடுவேன்	எதை	வழியில்	எல்லா-	நடுங்கள்	ஜனமாக	எனக்கு	இருப்பீர்கள்-
H6680		H1870	H3605	H1980			H1961

לָכֶֽם׃	יִיטַ֥ב	לְמַ֖עַן	אֶתְכֶ֔ם
உங்களுக்கு	நன்மையாகும்	அதனால்	உங்களுக்கு
	H3190	H4616	H0853

> என் வாக்குக்குச் செவிகொடுங்கள், அப்பொழுது நான் உங்கள் தேவனாயிருப்பேன், நீங்கள் என் மக்களாயிருப்பீர்கள்; நான் உங்களுக்குக் கற்பிக்கும் எல்லாவழிகளிலும், நீங்கள் உங்களுக்கு நன்மையுண்டாவதற்காக நடவுங்கள் என்கிற விசேஷத்தையே அவர்களுக்குச் சொல்லிக் கட்டளையிட்டேன்.

אָזְנָ֑ם	אֶת־	הִטּ֣וּ	וְלֹא־	שָֽׁמְעוּ֙	וְלֹ֤א	24
அவர்கள்-காதை	-	சாய்த்தார்கள்	இல்லை-	கேட்டார்கள்	ஆனால்-இல்லை	
H0241	H0853	H5186	H3808	H8085	H3808	

וַיִּהְי֥וּ	הָרָ֑ע	לִבָּ֣ם	בִּשְׁרִר֖וּת	בְּמֹ֣עֵצ֔וֹת	וַיֵּלְכוּ֙
ஆனார்கள்	தீய	இருதயத்தின்	பிடிவாதத்தின்	ஆலோசனைகளில்	நடந்தார்கள்
H1961			H8307	H4156	H3212

לְפָנִֽים׃	וְלֹ֥א	לְאָח֖וֹר
முன்னோக்கி	இல்லை	பின்னோக்கி
H6440	H3808	H0268

> அவர்களோ அதைக் கேளாமலும், தங்கள் செவியைச் சாயாமலும்போய், தங்கள் பொல்லாத இருதயத்தின் யோசனைகளின்படியும் கடினத்தின்படியும் நடந்து, முன்நோக்கியல்ல பின்நோக்கியே போனார்கள்.

25

לְמִן־	הַיּוֹם	אֲשֶׁר	יָצְאוּ	אֲבוֹתֵיכֶם
இலிருந்து-	நாளிலிருந்து	என்றும்	வெளியேவந்தார்கள்	உங்கள்-பிதாக்கள்
	H3117		H3318	H0001

מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	עַד	הַיּוֹם	הַזֶּה	וָאֶשְׁלַח	אֲלֵיכֶם	אֶת־
தேசத்திலிருந்து	எகிப்தின்	வரை	நாளாகிய	இந்த	அனுப்பினேன்	உங்களுக்கு	–
H0776	H4714	H5704	H3117	H2088	H7971	H0413	H0853

כָּל־	עֲבָדַי	הַנְּבִיאִים	יוֹם	הַשְׁכֵּם	וְשָׁלֹחַ׃
எல்லா-	என்-அடியார்களை	தீர்க்கதரிசிகளை	நாள்	அதிகாலையில்-எழுந்து	அனுப்பினேன்
H3605	H5650	H5030	H3117	H7925	H7971

> உங்கள் முற்பிதாக்கள் எகிப்துதேசத்திலிருந்து புறப்பட்ட நாள்முதல் இந்நாள்வரை நான் தீர்க்கதரிசிகளாகிய என் ஊழியக்காரரையெல்லாம் தினந்தினம் உங்களிடத்திற்கு ஏற்கனவே அனுப்பிக்கொண்டிருந்தேன்.

26

וְלוֹא	שָׁמְעוּ	אֵלַי	וְלֹא	הִטּוּ	אֶת־	אָזְנָם
இல்லை	கேட்டார்கள்	என்னிடம்	இல்லை	சாய்த்தார்கள்	–	அவர்கள்-காதை
H3808	H8085	H0413	H3808	H5186	H0853	H0241

וַיַּקְשׁוּ	אֶת־	עָרְפָּם	הֵרֵעוּ
கடினமாக்கினார்கள்	–	அவர்கள்-பிடரியை	தீமையாகச்-செய்தார்கள்
H7185	H0853	H6203	

מֵאֲבוֹתָם׃
அவர்கள்-பிதாக்களைவிட
H0001

> ஆனாலும் அவர்கள் என் சொல்லைக்கேளாமலும், தங்கள் செவியைச் சாயாமலும் போய், தங்கள் கழுத்தைக் கடினப்படுத்தி, தங்கள் முற்பிதாக்களைப்பார்க்கிலும் அதிக பொல்லாப்பு செய்தார்கள்.

27

וְדִבַּרְתָּ	אֲלֵיהֶם	אֶת־	כָּל־	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	וְלֹא
பேசுவாய்	அவர்களுக்கு	–	எல்லா-	வார்த்தைகளை-	இவைகளை	ஆனால்-இல்லை
H1696	H0413	H0853	H3605	H1697	H0428	H3808

יִשְׁמְעוּ	אֵלֶיךָ	וְקָרָאתָ	אֲלֵיהֶם	וְלֹא	יַעֲנוּכָה׃
கேட்பார்கள்	உன்னிடம்	அழைப்பாய்	அவர்களுக்கு	ஆனால்-இல்லை	பதிலளிப்பார்கள்
H8085	H0413	H7121	H0413	H3808	

> நீ இந்த வார்த்தைகளையெல்லாம் அவர்களுக்குச் சொன்னாலும், அவர்கள் உன் சொல்லைக் கேட்கமாட்டார்கள்; நீ அவர்களை நோக்கிக் கூப்பிட்டாலும், அவர்கள் உனக்கு மறுஉத்திரவு கொடுக்கமாட்டார்கள்.

28

וְאָמַרְתָּ	אֲלֵיהֶם	זֶה	הַגּוֹי	אֲשֶׁר	לוֹא־	שָׁמְעוּ	בְּקוֹל
சொல்வாய்	அவர்களுக்கு	இது	ஜாதி	எது	இல்லை-	கேட்டது	குரலுக்கு
H0559	H0413	H2088			H3808	H8085	

יְהוָה	אֱלֹהָיו	וְלֹא	לָקְחוּ	מוּסָר	אָבְדָה
யெகோவாவின்	அதின்-தேவனின்	இல்லை	பெற்றுக்கொண்டது	சிட்சையை	அழிந்தது
H3068	H0430	H3808	H3947	H4148	H0006

הָאֱמוּנָה	וְנִכְרְתָה	מִפִּיהֶם׃	ס
உண்மை	அறுக்கப்பட்டது	அவர்கள்-வாயிலிருந்து	—
H0530	H3772	H6310	

> ஆகையால் தங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய சத்தத்தைக் கேளாமலும், புத்தியை ஏற்றுக்கொள்ளாமலும் இருக்கிற மக்கள் இதுதான் என்றும், சத்தியம் அழிந்து, அது அவர்கள் வாயிலிருந்து இல்லாமல் போனதென்றும் அவர்களுக்குச் சொல்.

29

גָּזִּי	נִזְרֵךְ	וְהַשְׁלִיכִי	וּשְׂאִי	עַל-	שְׁפָיִם	קִינָה
வெட்டு	உன்-நாசீரை	எறிந்துவிடு	எடுத்து-	-மேல்	மொட்டை-மேடுகளில்	புலம்பலை
H1494	H5145	H7993	H5375		H8205	H7015

כִּי	מָאַס	יְהוָה	וַיִּטֹּשׁ	אֶת-	דּוֹר
ஏனெனில்	நிராகரித்தார்	யெகோவா	கைவிட்டார்	-	தலைமுறையை
		H3068	H5203	H0853	H1755

עֶבְרָתוֹ׃
அவர்-கோபத்தின்
H5678

> நீ உன் தலைமயிரைச் சிரைத்து, எறிந்துவிட்டு, உயர்ந்த இடங்களில் புலம்பிக்கொண்டிரு; யெகோவா தமது கோபத்திற்கு ஏதுவான சந்ததியை வெறுத்துத் தள்ளிவிட்டார்.

30

כִּי-	עָשׂוּ	בְנֵי-	יְהוּדָה	הָרַע	בְּעֵינַי
ஏனெனில்-	செய்தார்கள்	பிள்ளைகள்-	யூதாவின்	தீமையை	என்-கண்களில்
			H3063		

נְאֻם-	יְהוָה	שָׂמוּ	שִׁקּוּצֵיהֶם	בַּבַּיִת	אֲשֶׁר-
என்கிறார்-	யெகோவா	வைத்தார்கள்	அவர்கள்-அருவருப்புகளை	வீட்டில்	எதின்-மேல்
H5002	H3068		H8251		

נִקְרָא-	שְׁמִי	עָלָיו	לְטַמְּאוֹ׃
அழைக்கப்பட்டது-	என்-நாமம்	அதின்-மேல்	தீட்டுப்படுத்த
H7121	H8034		

> யூதா மக்கள் என் பார்வைக்குப் பொல்லாப்பானதைச் செய்தார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; என் பெயர் சூட்டப்பட்ட ஆலயத்தைத் தீட்டுப்படுத்தத் தங்கள் அருவருப்புகளை அதில் வைத்தார்கள்.

31

וּבָנוּ	בָּמוֹת	הַתֹּפֶת	אֲשֶׁר	בְּגֵיא	בֶן-
கட்டினார்கள்	மேடைகளை	தோப்பேத்தின்	எது	பள்ளத்தாக்கியில்	மகனின்-
H1129	H1116	H8612		H1516	

הִנֹּם	לִשְׂרֹף	אֶת-	בְּנֵיהֶם	וְאֶת-	בְּנֹתֵיהֶם
இன்னோமின்	எரிப்பதற்கு	-	அவர்கள்-மகன்களையும்	-	அவர்கள்-மகள்களையும்
H2011	H8313	H0853	H1323	H0853	

בָּאֵשׁ	אֲשֶׁר	לֹא	צִוִּיתִי	וְלֹא	עָלְתָה	עַל-
நெருப்பில்	எதை	இல்லை	கட்டளையிட்டேன்	இல்லை	எழுந்தது	-மேல்
H0784		H3808	H6680	H3808	H5927	

לִבִּי׃	ס
என்-இருதயத்தில்	—

> தங்கள் மகன்களையும் தங்கள் மகள்களையும் நெருப்பால் எரிப்பதற்காக, அவர்கள் இன்னோம் மகனின் பள்ளத்தாக்கிலுள்ள தோப்பேத்தின் மேடைகளைக் கட்டினார்கள்; அதை நான் கட்டளையிடவுமில்லை, அது என் மனதில் தோன்றவுமில்லை.

32
לָכֵ֞ן ஆகவே
הִנֵּֽה־ இதோ- H2009
יָמִ֤ים நாட்கள் H3117
בָּאִים֙ வருகின்றன H0935
נְאֻם־ என்கிறார்- H5002
יְהוָ֗ה யெகோவா H3068
וְלֹא־ இல்லை- H3808
יֵאָמֵ֨ר சொல்லப்படும் H0559
עֹ֤וד இனி H5750
הַתֹּ֙פֶת֙ தோப்பேத் H8612
וְגֵ֣יא பள்ளத்தாக்கியும் H1516
בֶן־ மகனின்-
הִנֹּ֔ם இன்னோமின் H2011
כִּ֖י ஆனால்
אִם־ ஒழிய-
גֵּ֣יא பள்ளத்தாக்கி H1516
הַהֲרֵגָ֑ה கொலையின் H2028
וְקָבְר֥וּ அடக்கம்-செய்வார்கள் H6912
בְתֹ֖פֶת தோப்பேத்தில் H8612
מֵאֵ֥ין இல்லாமல் H0369
מָקֹֽום׃ இடம் H4725

> ஆதலால், இதோ, நாட்கள் வருமென்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; அப்பொழுது அது அப்புறம் தோப்பேத் என்றும், இன்னோம் மகனின் பள்ளத்தாக்கென்றும் சொல்லப்படாமல், அழிவின் பள்ளத்தாக்கென்று சொல்லப்படும்; தோப்பேத்தில் இடம் கிடைக்காமற்போகும்வரை பிணங்களை அடக்கம் செய்வார்கள்.

33
וְֽהָ֨יְתָ֜ה ஆகும் H1961
נִבְלַ֨ת சவம் H5038
הָעָ֤ם ஜனத்தின்-
הַזֶּה֙ இந்த H2088
לְמַֽאֲכָ֔ל உணவாக H3978
לְעֹ֥וף பறவைகளுக்கு H5775
הַשָּׁמַ֖יִם வானங்களின் H8064
וּלְבֶהֱמַ֣ת மிருகத்தின்-மேலும் H0929
הָאָ֑רֶץ தேசத்தின் H0776
וְאֵ֖ין இல்லை H0369
מַחֲרִֽיד׃ ஓட்டுபவன் H2729

> இந்த மக்களின் பிணங்கள் ஆகாயத்தின் பறவைகளுக்கும் பூமியின் மிருகங்களுக்கும் உணவாகும்; அவைகளை விரட்டுவாரும் இல்லாதிருப்பார்கள்.

34
וְהִשְׁבַּתִּ֣י நிறுத்துவேன்
מֵעָרֵ֣י நகரங்களிலிருந்து
יְהוּדָ֗ה யூதாவின் H3063
וּמֵֽחֻצֹות֙ தெருக்களிலிருந்தும் H2351
יְר֣וּשָׁלִַ֔ם எருசலேமின் H3389
קֹ֤ול குரலை
שָׂשֹׂון֙ மகிழ்ச்சியின் H8342
וְקֹ֣ול குரலையும்
שִׂמְחָ֔ה சந்தோஷத்தின் H8057
קֹ֥ול குரலை
חָתָ֖ן மணமகனின் H2860
וְקֹ֣ול குரலையும்
כַּלָּ֑ה மணமகளின் H3618
כִּ֧י ஏனெனில்
לְחָרְבָּ֛ה பாழாக H2723
תִּהְיֶ֖ה இருக்கும் H1961
הָאָֽרֶץ׃ தேசம் H0776

> நான் யூதாவின் பட்டணங்களிலும் எருசலேமின் வீதிகளிலும் சிரிப்பின் சத்தத்தையும், மகிழ்ச்சியின் சத்தத்தையும், மணமகனின் சத்தத்தையும், மணமகளின் சத்தத்தையும் ஓயச்செய்வேன்; தேசம் அழியும்.